

5

Chit-chiah Gû-á Chin Kó-chui

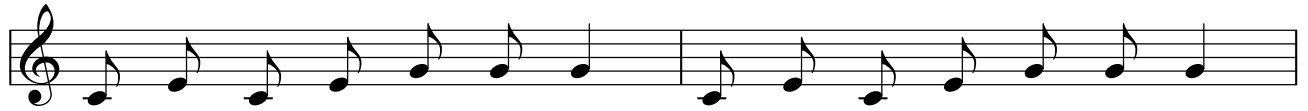
一隻牛仔真古錐

Tâi-oân Tông-iâu
台灣童謠

Chit chiah gû - á, chin kó - chui, chin chiáⁿ súi.
一隻牛仔真古錐, 真正嬌;



I ê gû - kak chit - té - té - á, chin kó - chui.
牠的牛角一短短仔, 真古錐.



Chhân - eⁿ poe - lái chia thit - thô, Chiáu - á iā lái chia thit - thô,
田嬰飛來此迢迢, 鳥仔亦來此迢迢,



Poe - lái poe - khi poe - lái poe - khi chin kó - chui.
飛來飛去, 飛來飛去, 真古錐.

6

Ngó-cháiⁿ Koa

五指歌

Tâi-oân tông-iâu 台灣童謠
Un Hui-hiông kî-phó 溫惠雄記譜

Tōa - thau bú teh thiàu,
大頭拇在跳,

Tōa - thau bú teh thiàu.
大頭拇在跳.

Kí - cháiⁿ iā teh thiàu, Thiàu-lái thiàu khi, Chin hoaⁿ - hí.
舉指也在跳, 跳來跳去, 真歡喜.

Kí - cháiⁿ iā teh thiàu.
舉指也在跳.

Tiong-cháiⁿ iáh teh thiàu,
中指亦在跳,

Tiong-cháiⁿ iáh teh thiàu.
中指亦在跳.

Chit-cháiⁿ bōe hiáu thiàu, Kan - khó iu - būn lâu bák - sái. Chit-cháiⁿ bōe hiáu thiàu.
這指未曉跳, 艱苦憂悶流目屎. 這指未曉跳.

Bōe-cháiⁿ iáh teh thiàu, Thiàu thiàu gîm-si chin hoaⁿ hí. Bōe-cháiⁿ iáh teh thiàu.
尾指亦在跳, 跳跳吟詩真歡喜. 尾指亦在跳.